



INFORMACYJNY

Urzędu Gminy w Terespolu

ul. Wojska Polskiego 47
21 - 550 Terespol
www.terespol.ug.gov.pl

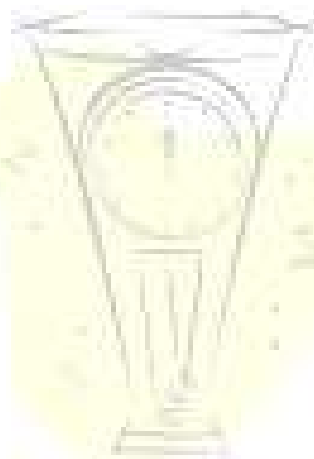
tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

NIECH NOWY ROK

*przyniesie spełnienie wszystkich
pragnień i marzeń
a radość umocni wiarę w
pomyślną przyszłość i rozwieje
każdą niepewność*

*Krzysztof Iwaniuk
Wójt Gminy Terespol*

2005/2006



Otwarcie Drogi

9.12.2005r. odbyło się uroczyste otwarcie drogi Gminnej Nr 000802L Kobylany-Lebiedziew na dł. km 0+000 do km 4+020,55.

Jest to pierwsza inwestycja Gminy Terespol współfinansowana przez Unię Europejską w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.

W 2004r. nasza gmina złożyła dwa projekty, m.in. dotyczący budowy i przebudowy w/w drogi. Podstawowym celem projektu było stworzenie warunków sprzyjających rozwojowi społeczno-gospodarczemu gminy, co miało być zrealizowane poprzez

usprawnienie komunikacji przygranicznej oraz poprawę stanu środowiska naturalnego gminy wiejskiej Terespol. Projekt obejmował budowę drogi od podstaw na odcinku 2200 m, przebudowę istniejącej drogi gminnej na odcinku 1820,55 m, oraz budowę przepustu na rzece Czapelka 3*D150. Droga w kategorii KR – 2, szerokość 6,5 m, długość 4020,55 m, przystosowana do ruchu ciężkiego, łączy dwie drogi - wojewódzką nr 816 i powiatową 047 L i dwie miejscowości - Lebiedziew z Kobylanami.

Przetarg na wykonanie drogi rozstrzygnięto 14.12.2004r., a 24.12.2004r. podpisano umowę z wykonawcą, którym zostało Przedsiębiorstwo Robót Drogowych S.A. Biała Podlaska.

Prace rozpoczęte 27.12.2004r. zakończono 24.10.2005r., oddając do użytku drogę, której

całkowita wartość wyniosła 4.679.644,5 PLN.

Nowa droga tworzy łatwiejszy dojazd autocystern do bazy przeładunkowej paliw płynnych „NAFTOBAZY” w Małaszewiczach, jest to jednocześnie skrócenie drogi pomiędzy Terespołem a Małaszewiczami, z pominięciem dwóch przejazdów kolejowych i terenów zabudowanych.



Wójt Gminy Terespol - p. Krzysztof Iwaniuk i Prezes Przedsiębiorstwa Robót Drogowych - p. Tadeusz Małaj



Sekretarz Gminy Terespol - p. Bogdan Daniluk



Przewodniczący Rady Gminy Terespol – p Mieczysław Romaniuk i Prezes Przedsiębiorstwa Robót Drogowych - p. Tadeusz Małaj

Sesja Rady Gminy Terespol

29 grudnia 2005r. odbyło się XXIV Posiedzenie Sesji Rady Gminy Terespol.

W porządku posiedzenia znalazły się:

- Uchwała w sprawie zmian w budżecie gminy na rok 2005.
- Uchwała w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego fragmentu Gminy Terespol.
- Uchwała w sprawie nieodpłatnego przyjęcia w wieczyste użytkowanie działek 21/16 i 21/12 położonych w Małaszewiczach będących w użytkowaniu wieczystym PKP S.A. w Lublinie.
- Uchwała w sprawie uchwalenia budżetu na 2006 rok.

Budżet Gminy Terespol na okres roku kalendarzowego 2006 przedstawia się następująco:

- **Dochody budżetu gminny** wyniosą – **15.886.472 zł**
- ❖ Dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami - 1.640.484 zł;
- ❖ Dochody z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych – 51.000 zł;

- **Wydatki budżetu gminy** wyniosą – **19.204.853 zł**
- ❖ Wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych ustawami – 1.640.484 zł
- ❖ Wydatki związane z realizacją zadań własnych powierzonych innym jednostkom samorządu terytorialnego – 700.000 zł;
- ❖ Wydatki na pomoc rzeczową i finansową dla innych jednostek samorządu terytorialnego – 201.000 zł;
- ❖ Wydatki na realizację zadań określonych w programie profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych – 51.000 zł;
- ❖ Wydatki na programy inwestycyjne realizowane z udziałem środków pochodzących z funduszy strukturalnych – 2.012.650,90 zł.

Wszystkie Uchwały wraz z załącznikami są dostępne na stronie internetowej w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Terespol (www.terespol.netbip.pl), w siedzibie Urzędu Gminy, oraz w Gminnym Centrum Informacji w Koroszczynie.

Podczas posiedzenia przyjęto też Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Narkomanii oraz Przemocy w Rodzinie i Wykluczenia Społecznego na rok 2006.

Ustawa o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi, stanowi iż, prowadzenie działań związanych z profilaktyką i rozwiązywaniem problemów alkoholowych należy do zadań własnych gminy” i zobowiązuje do powołania przez gminy Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, oraz do uchwalania programów profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych, na każdy kalendarzowy rok.

W/w program jest wyrazem dążenia samorządu lokalnego do stworzenia warunków sprzyjających zachowaniu zdrowia fizycznego i psychicznego mieszkańców Gminy Terespol, właściwego wychowania młodego pokolenia, oraz zachowania ładu i porządku publicznego.

Program jest kontynuacją działań podjętych w ostatnich latach w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Uzależnień i Przemocy Domowej w Gminie Terespol.

Wypracowanie spójnego, jednolitego programu wymaga wcześniejszego zdiagnozowania sytuacji społecznej w gminie. Informacje dotyczące naszego terenu wskazują że, problem alkoholizmu istnieje i sukcesywnie się zwiększa. Do głównych problemów należy bez wątpienia spożywanie napojów alkoholowych, szczególnie przez młodzież naszej gminy, oraz rosnąca liczba osób z problemem uzależnień, która stosuje przemoc na członkach swych rodzin. Do szkód w rodzinach z problemem alkoholowym można zliczyć niewątpliwie brak opieki nad dziećmi, rozpad rodzin, stres oraz zaburzenia emocjonalne u współuzależnionych. Naruszanie prawa i porządku publicznego przez osoby nietrzeźwe oraz wzrastająca liczba rodzin z problemami uzależnień i przemocy domowej to także bardzo ważny czynnik problemowy.

Przedstawiony na XXIV Posiedzeniu Sesji Rady Gminy Program jako **cele główne** przyjmuje:

- Zapobieganie powstawaniu nowych problemów związanych z alkoholizmem i narkomanią.
- Integracja społeczna osób uzależnionych oraz wykluczonych społecznie.
- Zmniejszenie aktualnie występujących problemów związanych z uzależnieniami.

Cele szczegółowe programu:

- Zwiększenie dostępności i skuteczności terapii w zakresie rozwiązywania problemów uzależnień.
- Minimalizowanie skutków spożywania alkoholu, narkotyków oraz stosowania przemocy.
- Uświadomienie mieszkańcom gminy, w szczególności dzieciom i młodzieży, zagrożeń, jakie niosą ze sobą alkohol, narkotyki i przemoc.
- Zmiana zachowań i postaw mieszkańców oraz instytucji wobec, przypadków łamania norm społecznych i przepisów prawnych, związanych z alkoholem, narkomanią oraz przemocą.
- Ograniczenie spożycia napojów alkoholowych i dostępu do niego osobom nieletnim.
- Działalność wychowawcza i informacyjna w zakresie rozwiązywania problemów alkoholowych i zwalczania narkomanii.

Projekt programu przygotowuje Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej (GOPS).

Przypominamy że, GOPS w Terespolu prowadzi punkt informacyjno-konsultacyjny, w którym przyjmowani są interesanci w sprawach dotyczących problematyki uzależnień i przemocy domowej w każdy poniedziałek, środę, czwartek i piątek od godziny 7.30 do godziny 15.30, oraz we wtorek od godziny 7.30 do godziny 20.00. Do pracy punktu zalicza się m. in. motywację i informowanie o możliwości podjęcia leczenia odwykowego, udzielanie wsparcia po zakończonym leczeniu, rozpoznanie zjawiska przemocy domowej, inicjowanie interwencji w przypadku diagnozy przemocy domowej oraz pracę psychologa, który bezpłatnie udziela porad w każdy wtorek w godzinach 15.00-18.00. W siedzibie GOPS w Terespolu można również zasięgnąć bezpłatnej porady prawnika.

Świąteczne paczki

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Terespolu tradycyjnie, jak każdego roku, przygotował dla około 100 rodzin z naszej gminy paczki żywnościowe. Do paczek dołączono zabawki dla dzieci, zbierane przez uczniów Szkoły Podstawowej im. Kornela Makuszyńskiego w Małaszewiczach, w ramach szóstej edycji akcji „PODARUJ IM UŚMIECH”.



Za ten gest w imieniu dzieci obdarowanych serdecznie dziękujemy uczniom Szkoły Podstawowej w Małaszewiczach.

Paczki żywnościowe przekazano rodzinom 16 grudnia 2005r. Osobom chorym i niepełnosprawnym, które z powodu złego stanu zdrowia nie mogły osobiście odebrać podarunków, pracownicy GOPS dostarczyli je do domów.

Również w ramach akcji świątecznej dnia 20 grudnia Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, już ósmy raz, zorganizował spotkanie wigilijne dla osób uzależnionych. Spotkanie odbyło się w budynku GOPS, gdzie w bardzo świątecznej atmosferze wszyscy zebrani dzielili się opłatkiem, składali sobie życzenia i śpiewali kolędy.

Betlejemskie Światło Pokoju

W dniu 20.12.2005 r. w Zespole Szkół im. Orła Białego w Kobyłanach jak co roku miało miejsce szczególne wydarzenie. Harcerze z 44 Drużyny Harcerskiej „Orzeł Biały” przekazali Betlejemskie Światło Pokoju swoim białoruskim kolegom. Harcerze ze Szkoły nr 5 w Brześciu, opiekunowie oraz Wicekonsul RP w Brześciu, dzieląc się opłatkiem życzyli całej społeczności szkoły zdrowych radosnych i pogodnych świąt Bożego Narodzenia.

W atmosferze przyjaźni, pokoju i radości młodzi, rewanżując się za serdeczne i gorące życzenia, wręczyła swoim kolegom drobne upominki świąteczne.



VI Przegląd „Już gwiazdeczka się kolebie”



W dniu 20.12.2005r W Szkole Podstawowej Nr 2 w Terespolu odbył się szósty już przegląd kolęd i pastorałek pod nazwą „Już gwiazdeczka się kolebie”.

Impreza ma za zadanie kultywowanie tradycji związanych z Bożym Narodzeniem, rozbudzanie zainteresowania folklorem, a także integrację wykonawców.

W przeglądzie uczestniczyli uczniowie ze szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu miasta i gminy Terespol, którzy swój dorobek artystyczny zaprezentowali w następujących kategoriach:

- soliści
- grupy obrzędowe
- szopki betlejemskie

Młodzi wykonawcy popisali się zarówno talentem i pomysłowością w wykonaniu strojów oraz dekoracji, jak i bogatą interpretacją artystyczną prezentowanych utworów.

Warto też podkreślić wielkie zaangażowanie nauczycieli, sponsorów oraz władz samorządowych, w organizację tego przedsięwzięcia.



A tak przedstawiają się wyniki w poszczególnych kategoriach wiekowych:

| S O L I Ś C I | | | |
|-------------------|---|---|--|
| Kategoria wiekowa | I Miejsce | II Miejsce | III Miejsce |
| kl I – III | Pieńkus Angelina SP nr 2 Terespol | Oleszczuk Małgorzata SP nr 1 Terespol | Kłos Patrycja SP Małaszewicze |
| kl. IV – VI | Majewski Igor SP Małaszewicze | Pietraszuk Beata SP nr 1 Terespol | Iwaniuk Katarzyna SP nr 2 Terespol |
| Gimnazja | Zajko Anita GP nr 1 Terespol | Romaniuk Marzena ZS w Kobylanach | Kisielewska Anna GP nr 2 Terespol |

Solistów przygotowawali nauczyciele: Tomasz Jezuit, Andrzej Maziejuk, Ewa Górską, Elżbieta Kijuk, Dorota Tarkowska.

G R U P Y O B R Z Ę D O W E

| | | | |
|-------------|---|--|--|
| kl I – III | Szkoła z Małaszewicz przygotowana przez p. E. Kijuk | Grupa ze SP nr 2 Terespol, przygotowana przez p. B. Misiejuk | Grupa z ZS - Kobylany, przygotowana przez p. D. Moździerz |
| kl. IV – VI | SP nr 2 Terespol, przygotowana przez p. D. Szprychel | ZS-Kobylany, przygotowany przez p. E. Dobrowolską | Zespół „Kornaczek” ze Szkoły z Małaszewicz, przygotowany przez p. D. Tarkowską |
| Gimnazja | GP nr 2 w Terespolu (przygotowanie - p. D. Szprychel) ex equo z GP nr 1w Terespolu (przygotowanie – p. A. Warakomska). | | |

S Z O P K I B E T L E J E M S K I E

| | | | |
|--|---|--------------------------------------|---------------------------------------|
| | Woromiej Magdalena SP w Małaszewiczach | Kołodziejczyk Maciej SP w Neplach | Niczyporuk Daniel SP nr 2 Terespol |
|--|---|--------------------------------------|---------------------------------------|

„Igrzyska Młodzieży Szkolnej”

13 grudnia 2005r. w hali sportowej Szkoły Podstawowej w Konstantynowie, odbył się Finał Powiatu Bialskiego w Mini Piłce Ręcznej chłopców – „Igrzyska Młodzieży Szkolnej”.

W rozgrywkach wzięły udział drużyny ze szkół podstawowych z: Małaszewicz, Konstantynowa, Sławatycz i Międzyrzecza Podlaskiego.

Końcowa kolejność miejsc w igrzyskach przedstawia się następująco:

| | Nazwa szkoły | Opiekun drużyny |
|--------------------|-----------------------------|---------------------|
| I Miejsce | SP Małaszewicze | Tarkowska Dorota |
| II Miejsce | SP Konstantynów | Domitrz Dariusz |
| III Miejsce | SP Nr 3 Międzyrzec Podlaski | Więckowski Wojciech |
| IV Miejsce | SP Sławatycze | Wiśniewski Mirosław |



Puchar Bialskiego Szkolnego Związku Sportowego otrzymała drużyna chłopców z SP w Małaszewiczach (**Pol Piotr,**

Poczynajło Kamil, Sosnowski Daniel, Ostrowski Dariusz, Pytka Norbert, Śreniawski Sebastian, Więcaszek Daniel, Szewczuk Wiesław, Zaremba Piotr, Gromada Kamil, Kuć Kamil), zdobywając jednocześnie awans do rozgrywek rejonowych. Pozostałe drużyny otrzymały dyplomy.

CO NOWEGO W SZKOLE W NEPLACH

Świąteczne Stroiki

Z okazji się Świąt Bożego Narodzenia w Szkole Podstawowej im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Neplach zorganizowano konkurs ekologiczny skierowany do uczniów, na najciekawszy „Stroik Świąteczny”. Celem rywalizacji było rozpropagowanie wśród młodzieży wartości ekologicznych, zmierzających do zmniejszenia nielegalnego wycinania sosen i świerków. Uczniowie korzystając z gałązek drzew wykonali bardzo ciekawe kompozycje świąteczne. Po rozstrzygnięciu konkursu prace zostały przekazane samotnym starszym ludziom.



NOWA PRACOWNIA KOMPUTEROWA

W dniu 14.12.2005 w Szkole Podstawowej im. Juliana Ursyna Niemcewicza w Neplach została otworzona nowa pracownia komputerowa. Powstała ona dzięki projektowi „Pracownie komputerowe dla szkół”, współfinansowanemu przez Unię Europejską, który zorganizowało Ministerstwo Edukacji i Sportu. Sala została wyposażona w 10 nowoczesnych stanowisk komputerowych z dostępem do Internetu. Uczniowie z dużym zaangażowaniem i zainteresowaniem rozpoczęli zajęcia z informatyki w nowej pracowni, co umożliwi im lepsze przyswajanie technologii komputerowej.



Szkolenia dla rolników



Firma **CONSULTOR Sp. z o. o.** zaprasza do udziału w **bezpłatnych szkoleniach**, w ramach projektu „Nowy Plon”, który jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej. Szkolenia skierowane są do rolników i domowników oraz osób zatrudnionych w rolnictwie, zamieszkałych na obszarach wiejskich lub w miastach do 5 tys. mieszkańców woj. lubelskiego. Zainteresowani mogą skorzystać z następujących kursów:

- obsługa komputera i kasy fiskalnej;
- sprzedawca z obsługą kasy fiskalnej;
- organizacja wypoczynku.

Program w/w szkoleń obejmuje naukę języka obcego, obsługę komputera, oraz doradztwo zawodowe i pośrednictwo pracy. Osoby chcące wziąć udział w rekrutacji zapraszamy do GCI w Koroszczynie, ul. Piłsudskiego 40, gdzie uzyskać można dodatkowe informacje oraz formularz zgłoszeniowy.